

IT Zanzariera plissettata per porta

1. INTRODUZIONE

Per garantire un'assemblaggio il più agevole possibile, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e le informazioni sul montaggio e conservare le istruzioni per riferimento futuro. Le istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e vengono passato dopo passo alla completa installazione della zanzariera. Si prega di trasmetterle a terzi se si cede il prodotto.

2. UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

Il prodotto protegge dagli insetti volanti nelle zone giorno tramite fissaggio alle aperture di finestre e/o porte. Altri usi e modifiche al prodotto non sono consentiti e possono provocare lesioni personali e danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni al prodotto o danni generali causati dall'installazione. Il prodotto non è inteso per uso commerciale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo, si consiglia fare rientrare completamente la zanzariera in presenza di vento.

3. LEGENDA

ATTENZIONE! L'avvertenza indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE! L'avvertenza indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.

4. AVVERTENZE DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Pericolo di morte e incidenti per bambini e neonati! Il prodotto non è un giocattolo. Non lasciare mai i bambini soli o incustoditi con il prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento, strangolamento e lesioni o al contatto dell'installazione. I bambini non devono essere lasciati soli con il prodotto. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo, si consiglia fare rientrare completamente il prodotto. Durante l'installazione o la rimozione del prodotto, non sporgersi dalla finestra/porta e non premere contro la zanzariera dall'interno.

ATTENZIONE! Sussiste il rischio di lesioni dovute a montaggio e uso improprio degli strumenti. Se necessario, utilizzare guanti da lavoro. Per il montaggio non devono mai essere utilizzati kit incompleti o parti danneggiate. Così facendo, la funzionalità e la sicurezza possono essere compromesse. Tenere il prodotto e tutte le parti combustibili lontano da fonti di calore e fuoco.

5. DATI TECNICI

Modello: Zanzariera plissettata per porta PLUS 100 x 220 cm
Dimensione min. intradossò (L x A): 60 x 180 cm
Profondità min. intradossò: 30 mm
L'intradosso indica le superfici della parete circostante intorno al telaio della porta.

6. FORNITURA

Verificare la completezza e i difetti della fornitura. Immediatamente dopo il disimballaggio. Non iniziare con il montaggio finché non si è sicuri che tutte le parti siano presenti e non danneggiate. Non gettare inavvertitamente il materiale di montaggio con il materiale di imballaggio.

7. MONTAGGIO

Osservare le istruzioni di sicurezza e seguire le fasi di montaggio da 1 a 15. Utilizzare lo strumento richiesto con attenzione per non ferire se stessi o gli altri.

8. VIDEO RELATIVO AL MONTAGGIO

Un video relativo al montaggio del prodotto è disponibile sul sito windhager.eu o utilizzando il QR-Code (vedere in basso a destra).

9. PULIZIA

Pulire regolarmente la zanzariera con un panno umido. Se necessario, utilizzare solo detergenti delicati per evitare danni.

10. SMALTIMENTO

Smaltire il materiale di imballaggio (scatole di cartone, pellicole, ecc.) separatamente presso un punto di raccolta differenziata. Il prodotto scartato non potrà essere smaltito presso un punto di raccolta. È possibile ottenere informazioni in merito dal proprio comune o dall'amministrazione comunale.

11. PRODUTTORE/ASSISTENZA

Avete domande in merito al prodotto o al montaggio?

Contatti:
DALLA GERMANIA: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
DALL'AUSTRIA: 0800 080 616
austria@windhager.eu
DALLA SVIZZERA: +41 4226 6054-0
swiss@windhager.eu
DALLA FRANCIA: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12. FAQ

Cosa fare se il kit non è completo?

Non iniziare il montaggio finché non si riceve una parte di ricambio. In caso di parti mancanti o difettose all'interno della fornitura, sarà possibile ricevere una sostituzione gratuita. Inviare la prova d'acquisto e il numero dell'articolo tramite e-mail. Se le parti vengono perse o danneggiate a causa di un uso errato, possono essere acquistate dalla nostra gamma di pezzi di ricambio e accessori. Contattaci!

La zanzariera si blocca o non è possibile aprirla o chiuderla?

- La zanzariera deve essere montata ad angolo retto rispetto ai binari di guida.

- I fili devono essere tesi in modo uniforme in alto e in basso.

- Esiste la possibilità che un filo sia rimasto intrappolato durante il fissaggio dei tappi terminali.

Cosa è necessario considerare quando si taglia?

Accorciare tutti i profili in alluminio usando un seghetto. Usando una cassetta

per segnare è possibile ottenere un taglio preciso. Per fare ciò, fissare le parti da accorciare con un morsetto a vite nello strumento senza schiacciarlo.

Note: Errori, modifiche ed errori di stampa riservati. Versione corrente del manuale come download PDF da windhager.eu Informazioni aggiornate al: 04/2022

1	Misurare la larghezza B , rilevando la distanza in orizzontale del muro alla fine della larghezza libera. Misurare la dimensione dell'altezza A dell'intradosso, rilevando la distanza in verticale da muro a muro. Attenzione: per il montaggio della zanzariera possono richiederse una profondità di intradosso di almeno 30 mm e una superficie di appoggio di 35 mm su ogni lato. Nota: prestare attenzione all'unità di misura da utilizzare in millimetri. 1 cm = 10 mm	2	Accorciare il cassettone 1 con la barra maniglia 1a su entrambi i lati con una sega da metallo seguendo la formula: (2202 mm – H)/2. A tal fine, dalla dimensione totale della zanzariera plissettata (2202 mm) sottrarre l'altezza misurata. A e dividere il risultato per 2 . Segnare la misura su entrambi i lati e accorciare il cassettone di conseguenza. Prestare attenzione alla posizione del cassettone. Esempio: altezza misurata dell'intradosso H = 2000 mm >>> (2202 mm – 2000 mm)/2 = 101 mm Attenzione: pericolo di lesioni! Utilizzare il seghetto con cautela. Sbavare i bordi di taglio con una lima.	3	Accorciare entrambi i binari di guida 2 con un seghetto alla dimensione B meno 2 mm. Esempio: larghezza misurata dell'intradosso B = 900 mm – 2 mm = 898 mm Attenzione: pericolo di lesioni! Utilizzare il seghetto con cautela. Sbavare i bordi di taglio con una lima.
4	Guidare i fili su entrambi i lati lungo la scanalatura del profilo fino all'estremità della barra maniglia 1a e inserirli lì.	5	Collegare i connettori angolari 3 e 4 al cassettone 1 .	6	Inserire le guide del filo 4 ai lati della barra maniglia 1a .
7	Inserire le pulegge 5 su entrambi i lati nella cavità prevista sulle guide del filo 4 . Il filo scorre quindi sulle pulegge 5 .	8	Collegare i binari di guida 2 ai connettori angolari 3 e 4 al cassettone 1 .	9	Collegare i connettori angolari 6 e 7 ai binari di guida 2 . Collegare i connettori angolari 6 e 7 ai binari di guida e tirare leggermente i fili attraverso di essi.
10	Bloccare i connettori angolari 6 e 7 utilizzando pemi filettati 9 . Utilizzare la chiave a esagono incassato 8a .	11	Tendere i fili del cassettone attraverso i connettori 6 e 7 , quindi ruotare i pemi filettati 9 utilizzando la chiave a esagono incassato 8a per fissare i fili. Non stringere eccessivamente i pemi filettati 9 .	12	Chiudere il tessuto utilizzando la barra maniglia 1a in modo che la linguetta aderisca alle guide del filo 4 nei connettori angolari 6 e 7 .
13	Ruotare la vite 13 nelle cavità dei connettori angolari 6 e 7 in modo da poter fissare le linguette alle guide del filo 4 per il montaggio. Queste vite vengono rimosse al termine del montaggio e sono finalizzate a facilitarne l'esecuzione.	14	Applicare i nastri in tessuto 11 sul lato posteriore del telaio. Posizionare quindi i nastri in velcro 12 , senza rimuoverne la pellicola protettiva se non immediatamente prima del montaggio 12 .	15	La zanzariera plissettata è pronta per il montaggio. Rimuovere la pellicola protettiva dei nastri in velcro 12 e fissare la tenda plissettata sulla parte laterale a filo con l'intradosso. Rimuovere quindi le due viti 13 e collocare le coperture 9a e 9b sui connettori angolari 6 e 7 . FACOLTATIVO M2: se si utilizza il montaggio a vite, utilizzare una punta da trapano (ø 2,5 mm) praticare dei fori nelle cavità dei quattro connettori angolari del telaio della porta, quindi fissare la tenda plissettata mediante viti 10 .

NL Plissé-deur

1. INLEIDING

Om een vlotte montage te garanderen, moeten de volgende veiligheidsaanwijzingen en gegevens over de montage aandachtig gelezen worden. Bewaar de handleiding ook voor toekomstige raadpleging. De handleiding maakt deel uit van het product en legt u stap voor stap uit hoe u dit insectenwerende product dient aan te brengen. Indien u dit product aan iemand anders geeft, overhandig hem/haar dan ook de handleiding.

2. BEDOELD GEBRUIK

Het product wordt aangebracht in raam- en deuropeningen en beschermt u tegen vliegende insecten in de woning. Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan het product die om bovenvermelde redenen ontstaat of voor algemene schade veroorzaakt door de montage. Het product is niet bestemd voor industrieel gebruik. Een bediening bij vorst kan het product beschadigen. Het wordt aanbevolen het product bij wind op te schuiven.

3. VERKLARING VAN SYMBOLEN

⚠️ WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met gemiddeld risiconiveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

⚠️ OPGELETT! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met laag risiconiveau dat, indien het niet vermeden wordt, kan leiden tot gering of matig letsel.

4. VEILIGHEIDSISTRUCTURES

WAARSCHUWING! Risico op ernstige ongevallen voor baby's en kinderen! Het product is geen speelgoed. Laat kinderen niet alleen of zonder toezicht bij het product. Er bestaat gevaar van verstikking, wurging en letsel door onderdelen en verpakking. Kinderen zijn zich niet van deze gevaren bewust. Breng door het risico op vallen het product enkel aan ramen en deuren die van buitenaf zonder gewaar tegekeerd zijn. Wanneer u het product aanbrengt of verwijdt, leun dan niet uit het raam/deur en druk niet van binnenuit tegen de insectenwerping.

OPGELETT! Er bestaat letselgevaar in geval van een verkeerde montage of gebruik van gereedschap. Draag zo nodig veiligheidsbescherming. Onvolledige bouwpakketten of beschadigde onderdelen mogen in geen geval worden gebruikt voor de montage. De werking en veiligheid kunnen daardoor in gevaar komen. Houd het product en alle brandbare delen weg van vuur en warmtebronnen.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Model: Plissé-deur PLUS 100 x 220 cm
Min. dagkantenmaten (B x H): 60 x 180 cm
Min. dagkantdiepte: 30 mm
De dagkant is de muuropening waarin het deurkozijn is ingebouwd.

6. LEVERINGSOMVANG

Controleer de levering onmiddellijk na het uitpakken op volledigheid en schade. Begin de montage pas wanneer u zeker bent dat alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Gooi niet per ongeluk montage-materiaal weg met het verpakkingsmateriaal.

7. MONTAGE

Let op de veiligheidsaanwijzingen en volg montagestapen 1 tot 15. Gebruik het vereiste gereedschap voorzichtig om uzelf noch andere personen ernste te verwonden.

8. MONTAGEVIDEO

Een video over de montage van het product vindt u op windhager.eu en met de QR-code (zie rechtsomder).

9. REINIGEN

Reinig de insectenwerping regelmatig met een vochtige veezeledek. Gebruik zo nodig alleen een zacht reinigingsmiddel om schade te vermijden.

10. AFVALVERWIJDERING

Gooi het verpakkingsmateriaal (karton, folie enz.) gescheiden weg via een recyclingpunt. Het afgedankte product kan ook naar een verzamelpunt gebracht worden. Informatie daarvoor kunt u vragen bij uw gemeente of plaatselijke autoriteiten.

SK Plisované dvere

1. ÚVOD

Na zaručenie jednoduchej montáže si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a informácie o montáži a uschovajte si tento návod, aby ste mohli mať budúcnosť náhľadnú. Tento návod je súčasťou výrobku a bude vás viesť krok za krokom k montáži ochrany proti hmyzu. Pri postúpení výrobku tretím osobám odovzdajte aj tento návod.

2. ZAMÝSLÉNÉ POUŽITIE

Výrobok vás chráni pred hmyzom v obytných priestoroch tak, že sa umiestni na otvory okien a dverí. Iné použitie, ako aj zmeny uskutočnené na výrobku sú neprimerané a môžu viesť k úmiam na zdraví osôb, ako aj k poškodeniu výrobku. Za škody na výrobku, ktoré takto vzniknú, ako aj za všeobecné škody spôsobené montážou výrobca nepreberá zodpovednosť. Výrobok nie je určený na komerčné využívanie. Používaním výrobku v nízke môže dôjsť k jeho poškodeniu. Odporúčame výrobok otvoriť pri vetre.

3. VYSVETLENÍ ZNAČEK

⚠️ VAROVANIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredne vysokým stupňom rizika. V prípade, že sa mu nezamedzí, môže viesť k zanedbateľnému alebo menej závažnému poraneniu.

⚠️ POZOR!

Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika. V prípade, že sa mu nezamedzí, môže viesť k zanedbateľnému alebo menej závažnému poraneniu.

4. BEZPEČNOSTNÉ UPozORNENIA

POZOR! Hrozi nebezpečenstvo úrazu pre deti a malé deti! Výrobok nie je hračka. Nikdy nenechávajte dieťa s výrobkom samotného bez dozoru. Hrozi nebezpečenstvo udusenia, usšktenia a poranenia časťami obalu a obsahom. Deti nemajúvjať takéto nebezpečenstvá! V dôsledku nebezpečenstva pádu výrobok montujte len pri okrách a dverách bezpečne pristupujúcim vonku. Pri montáži alebo demontáži výrobku sa nevykláňajte z okna/dverí a na ochranu proti hmyzu neťahajte.

POZOR! Hrozi nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neodborné montáže a použitia nástrojov. V prípade potreby použite pracovné rukavice. Na montáž sa v žiadnom prípade nesmú použiť nekompletné konštrukčné diely, resp. poškodené diely. Môže to mať negatívny vplyv na funkciu a bezpečnosť výrobku. Výrobok a všetky horľavé diely držte mimo zdrojov tepla a ohňa.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: Plisované dvere PLUS 100 x 220 cm
Min. rozmer ostenia (S x V): 60 x 180 cm
max. hĺbka ostenia: 30 mm
Ostenie označuje plochy steny okolo dverovej zábrube.

6. OBSAH BALENIA

Hneď po vybalení skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je poškodená. Montáž začnite vykonávať až vtedy, keď máte k dispozícii všetky diely a sú nepoškodené. S baliacim materiálom omýlom nezneškodíte aj montážny materiál.

7. MONTÁŽ

Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a postupujte podľa krokov montáže 1 až 15. Potrebné náradie použite opatrne, aby ste nezranili seba a iných.

8. MONTÁŽNE VIDEO

Montážne video k výrobku nájdete na stránke windhager.eu, ako aj po naskenovaní QR kódu (pozri dole vpravo).

9. ČISTENIE

Výrobok na ochranu pred hmyzom čistite pravidelne vlhkou textúlnou handričkou. V prípade potreby použite len slabý čistiaci prostriedok, aby ste zabránili poškodeniu výrobku.

10. ZNEŠKODNENIE

Obalový materiál (kartóny, fólie atď.) zneškodnite oddelene prostredníctvom recyklačného zberného miesta. Aj keď výrobok doslúži, možno ho zneškodniť prostredníctvom zberného miesta. Informácie o zneškodnení si vyčítajte vo svojej obci alebo na magistráte mesta.

CZ Plisovaná síť do dveří

1. ÚVODEM

Aby byla zajištěna zcela bezproblémová montáž, přečtěte si pozorně následující bezpečnostní pokyny a rovněž informace k montáži a uschovejte si pro pozdější náhled. Tento návod je součástí výrobku a provede vás krok za krokem zhotovením ochrany proti hmyzu. Při předání výrobku jej předajte další osobě.

2. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Produkt připravený na okna a dveře vás chrání před létajícími hmyzem v obytných prostorech. Jiná použití a také změny výrobku nejsou dovoleny a mohou mít za následek zranění osoby a také poškození výrobku. Za škody vzniklé na výrobku a také obecné škody v důsledku montáže nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen ke komerčnímu použití. Obsluha v mrazu může mít za následek poškození výrobku. Doporučujeme výrobek při větru otevřít.

3. VYSVĚTLENÍ ZNAČEK

⚠️ VAROVÁNÍ! Signální slovo označuje ohrožení se střední úrovní rizika, které může mít za následek smrt nebo lehké zranění, pokud mu nezbavíte.

⚠️ POZOR! Signální slovo označuje ohrožení s nízkou úrovní rizika, které může mít za následek drobné nebo lehké zranění, pokud mu nezbavíte.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Nebezpečí ohrožení života a nebezpečí úrazu pro batolata a děti! Výrobek není hračka. Nikdy nenechávejte děti s výrobkem samotné nebo bez dozoru. Hrozi nebezpečí udušení, usšktení a zranění součástmi obalu a obsahem. Děti si nejsou vědomy těchto nebezpečí. Z důvodu nebezpečí pádu montujte výrobek pouze na okna a dveře, které jsou bezpečně přístupné zevnitř. Při montáži nebo demontáži výrobku se nevyklánějte z okna/dveří a na ochranu proti hmyzu neťahte.

POZOR! Hrozi nebezpečí zranění v důsledku neodborné montáže a použití nářadí. Případně používejte pracovní rukavice. K montáži nesmí být v žádném případě použity nekompletní montážní sady, příp. poškozené diely. Tím může být narušena funkce a bezpečnost. Udržujte výrobek a veškeré hořlavé diely dále od zdrojů tepla a ohně.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: Plisovaná síť do dveří PLUS 100 x 220 cm
Min. rozměry ostění (š x v): 60 x 180 cm
Minimální hloubka ostění: 30 mm
Ostění označuje okolní stěnu kolem dveřního rámu.

6. OBSAH BALENÍ

Hněd po vybalení zkontrolujte obsah balení a vady. S montáží začněte teprve tehdy, když jste si jisti, že jsou k dispozici všechny diely a nejsou poškozené. S obalovým materiálem omylem nezlikvidujte montážní materiál.

7. MONTÁŽ

Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se montážními kroky 1 až 15. Potřebné nástroje používejte opatrně, abyste nezranili sebe ani ostatní.

8. MONTÁŽNÍ VIDEO

Montážní video k produktu nájdete na adrese windhager.eu. Můžete si je zobrazit také prostřednictvím QR kódu (viz vpravo dole).

9. ČISTĚNÍ

Ochranu proti hmyzu pravidelně čistěte vlhkým hadrem. V případě potřeby používejte pouze slabý čističí prostředek, abyste zabránili poškození.

10. LIKVIDACE

Obalový materiál (kartonáž, fólie atd.) roztrháte a zlikvidujete v recyklačním středisku. Výrobek na konci životnosti lze také zlikvidovat na sběrném místě. Informace získáte od obce nebo městské správy.

SI Plise komarnik za vrata

1. UVOD
Da zagotovite, da bo montaža potekala čim bolj gladko, pozorno preberite vse informacije o sestavljanju ter jih shranite za nadaljnjo uporabo. Navodila so del izdelka in vas bodo po korakih vodila do nameščene mreže za zaščito pred mrčesom. Navodila posreduje tretjim osebam, ko posredujejo izdelke naprej.

2. UPORABA SKLADNO Z NAMENOM
Izdelek vas ščiti pred letočim mrčesom v bivalnem prostoru tako, da ga pritrpite na odprtine oken ali vrat. Druge uporabe in spremembe izdelka niso dovoljene in lahko povzročijo telesne poškodbe in škodo na izdelku. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo na izdelku ali splošno škodo, ki nastane zaradi montaže. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Uporaba ob zmrzali lahko povzroči poškodbo izdelka. Priporočamo, da ob vetrovnem vremenu odprete izdelek.

3. RAZLAGA ZNAKOV
 Stanje tveganja, ki lahko, če se j ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

 POZORI! Signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.

4. VARNOSTNI NAPOTKI
OPOZORILO! Zvijensko nevarno in tveganje nesreče za otroke in mladič! Izdelek ni igrarka. Otokr z izdelkom nikoli ne pustite samih ali brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve, zadavljanja in poškodb zaradi sestavnih delov in vsebine embalaže. Otroci se teh nevarnosti ne zavedajo. Zaradi nevarnosti padca izdelek pritrpite samo na okna in vrata, ki so varno dostopna z zunanje strani. Pri nameščanju ali odstranjevanju izdelka se ne nagibajte skozi okna/vrata in ne pritisčajte na mrežo proti mrčesu od znotraj.

POZORI! Zaradi nepravilne montaže in uporabe orodij obstaja nevarnost poškodb. Po potrebi uporabite delovne rokavice. Nepopolnih kompletov ali poškodovanih delov ni smete nikoli uporabiti za montažo. Posledično sta lahko oslabljena funkcija in varnost. Izdelek in vse notranje dele hranite stran od virov toplote in ognja.

5. TEHNIČNI PODATKI
Model: Plise za vrata PLUS 100 x 220 cm
Najm. svetla odprtina (Š x V): 60 x 180 cm
Najm. svetla odprtina: 30 mm
Svetla odprtina so okoliške stenske površine okoli okvirja vrat.

6. OBSEG DOBAVE
Takoj ko odstranite embalažo preverite obseg dobave glede popolnosti in napak. Montaže ne začnite dokler niste prepričani, da so vsi deli pritrjeni in nepoškodovani. Pazite, da pomotoma ne zavrzete montažnega materiala skupaj z embalažo.

7. MONTAŽA
Upoštevajte varnostna navodila in sledite korakom montaže od 1 do 15. Orodje, ki ga potrebujete, uporabljajte previdno, da ne poškodujete sebe ali drugih.

8. MONTAŽNI VIDEO
Video o montaži izdelka lahko najdete na spletnem mestu windhager.eu ali s QR kodo (glejte spodaj desno).

9. ČIŠČENJE
Izdelek za zaščito pred mrčesom redno čistite z vlažno krpo iz vlaken. Po potrebi uporabite samo blaga čistilna sredstva, da preprečite poškodbe.

10. ODSTRANJEVANJE
Embalažo (kartonske škatle, folije itd.) odložite ločeno na zbirnem mestu za recikliranje. Uporabljeni izdelek lahko zavrzete tudi na zbirnem mestu. Informacije pošiljte na vaši občini ali mestni upravi.

ES Puerta plisada

1. INTRODUCCIÓN
Con el fin de garantizar que el montaje sea lo más sencillo posible, le rogamos que lea detenidamente las siguientes indicaciones de seguridad y la información relativa al montaje y que conserve las instrucciones para futuras consultas. Las instrucciones forman parte del producto y le guían paso a paso en la instalación de la mosquitera. Si entregara el producto a un tercero, le rogamos que incluya las instrucciones.

2. USO ADECUADO
Al fijarlo en las puertas y ventanas, el producto le protegerá de insectos voladores en el espacio habitable. El producto no debe utilizarse con otros fines ni modificaciones, pues ello podría perjudicarlos personales y el propio producto. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que ello pudiera provocar en el producto ni por los daños generales que se deriven del montaje. El producto no está previsto para el uso industrial. Utilizar el producto cuando haya heladas podría deteriorarlo. Recomendamos abrir el producto cuando haya viento.

3. SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS
 **¡AVISO!** Esta palabra de advertencia indica un peligro con un grado de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡ATENCIÓN!** Esta palabra de advertencia indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

4. INDICACIONES DE SEGURIDAD
¡AVISO! ¡Peligro de muerte y accidente para niños! El producto no es ningún juguete. No deje nunca a los niños solos o sin vigilancia con el producto. Hay peligro de asfixia, estrangulación y lesiones a causa de los componentes del embalaje y el contenido. Los niños no son conscientes de dichos peligros. A causa del peligro de caída, deberá fijar el producto únicamente en aquellas ventanas y puertas a las que pueda accederse sin riesgo desde el exterior. Mientras efectúe el montaje o el desmontaje del producto, no se apoye en la ventana o puerta y nunca presione la mosquitera desde el interior.

¡ATENCIÓN! Hay peligro de lesiones por un montaje indebido y el uso incorrecto de las herramientas. Dado el caso, utilice guantes de trabajo. Los kits de construcción de las piezas deterioradas no deberán utilizarse en el montaje bajo ningún concepto. Ello podría afectar negativamente a su función y seguridad. Mantenga el producto y todas las piezas inflamables lejos de fuentes de calor y del fuego.

5. DATOS TÉCNICOS
Modelo: Puerta plisada PLUS 100 x 220 cm
medidas mín. del intradós (A x H): 60 x 180 cm
profundidad mín. del intradós: 30 mm
El intradós se refiere a las superficies de las paredes que rodean el marco de la puerta.

6. MATERIAL SUMINISTRADO
Nada más desembalarlo, compruebe que el material suministrado está completo y no tiene defectos. Empiece a instalarlo una vez que se haya asegurado de que dispone de todas las piezas y de que estas no están dañadas. No elimine accidentalmente el material de montaje junto con el del embalaje.

7. MONTAJE
Tenga presentes las indicaciones de seguridad y siga los pasos de montaje del 1 al 15. Utilice la herramienta con cuidado necesaria con el fin de no lesionarse ni lesionar a otros.

8. VIDEO DEL MONTAJE
Puede encontrar un vídeo de montaje del producto en windhager.eu y a través del código QR (ver abajo a la derecha).

9. LIMPIEZA
Limpie periódicamente su mosquitera con un paño de fibra húmedo. Con el fin de evitar dañarla, use únicamente un detergente suave cuando sea necesario.

11. PROIZVAJALEC /SERVIS
Ali imate vprašanja o izdelki ali montaži?

IZ NEMČIJE: 0800 6161 123
germany@windhager.eu
IZ AVSTRIJE: 0800 080 616
austria@windhager.eu

IZ SVICE : +41 4226 6054-0
swiss@windhager.eu

IZ FRANCIE: +33 390 6459 79
france@windhager.eu

12. FAQ
Kaj storite, če komplet ni popoln?
Montaže ne začnite, dokler ne prejmete nadomestnega dela. Če v obsegu dostave deli manjkajo ali so okvarjeni, prejmite brezplačno zamenjavo. Po e-pošti nam pošljite dokazilo o nakupu in številko izdelka. Če so deli izgubljeni ali poškodovani zaradi napačne uporabe, jih lahko kupite v naši ponudbi nadomestnih delov in dodatkov. Stopite v stik z nami!

Plise se je zataknil ali ga ni mogoče odpreti ali zapreti?
— Plise in vodila morajo biti nameščena pravokotno drug na drugega.
— Vrvice morajo biti enakomerno napete zgoraj in spodaj.
— Pri zabijanju končnih pokrovčkov se je morala stisniti vrvica.

Kaj je treba upoštevati pri rezanju?
Vse aluminijaste profile skrajšajte z žago za kovino. Natančen rez lahko dosežete s šablono za rezanje kotnih letov. Po potrebi pritrpite dele, ki jih želite skrajšati, z vpenjalom v šablono za rezanje kotnih letov, ne da bi jih stisnili.

Opomba: Pridržujemo si pravico do napak, sprememb in tiskarskih napak. Aktualna verzija navodil je kot PDF dokument na voljo na spletni strani windhager.eu Stanje informacij: 04/2022

1 Izmerite širino B tako, da določite vodotarno razdaljo od stene do odprtine. Izmerite dimenzijo H svetle odprtine tako, da pošležte navpično razdaljo od stene do stene. **Pozor:** Za namestitev mreže proti mrčesu potrebujete globlino svetle odprtine najmanj 30 mm in podporno površino 35 mm na vsaki strani.

Opomba: Bodite pozorni na uporabljeno mersko enoto v milimetrih. 1 cm = 10 mm

2 Skrajšajte kaseto s plisejem **1** skupaj z držalom **1a** na obeh straneh z žago za kovino v skladu z naslednjo formulo: (2202 mm – H)/2. V la namen odštejte izmerjeno dimenzijo višine H od skupne dimenzije pliseja (2202 mm) in rezultat delite z **2**. Označite to mero na obeh straneh in ustrezno skrajšajte kaseto. Upoštevajte lege kasete. **Primer:** Izmerjena višina svetle odprtine H = 2000 mm >>> (2202 mm – 2000 mm)/2 = 101 mm **Pozor:** Nevarnost poškodb! Žago uporabljajte previdno. Odrezane robove pobrusite s pilo.

4 Napeljite vrvici na obeh straneh vzdolž utora profila do konca držala **1a** in ju vstavite.

7 Vstavite obračalna koluta **5** na obeh straneh v predvideni vdolbini na vodilu za vrvico **4**. Vrvico nato napeljete preko obračalnega koluta **5**.

10 Vpnite kotna spojnika **6** in **7** z navojnimi zatiči **9**. Uporabite imbus ključ **8a**.

13 Pritegnite vijak **13** v odprtinah na kotnih spojnikih **6** in **7**, tako da so jezički na vodilih za vrvico **4** pritrjeni za montažo. Te vijake na koncu montaže ponovno odstranite in so namenjeni lažji namestitvi.

14 Velcro trakove **11** pritrpite na zadnji del pliseja. Namestite drugo stran Velcro traku **12** in jih odstranite šele pred montažo zaščitnega pokrova na Velcro trak **12**.

15 Plise je pripravljen za vgradnjo. Odstranite zaščitne prevleke z Velcro trakov **12** in pritrpite plise poravnano z odprtino na strani kasete. Nato odstranite oba vijaka **13** in namestite pokrova **9a** in **9b** na kotna spojnika **6** in **7**.

IZBIRNO M2: pri montaži z vijaki izvrtajte z vrtalnikom (ø 2,5 mm) skozi vdolbine starih kotnih spojnikov v okvirju vrat in z vijaki privijte plise **10**.

HR Komarnik za vrata od plisirane tkanine

1. UVOD
Kako bi se zagamčilo bespriekorno sastavljanje, pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i informacije o sastavljanju te ih sačuvajte za naknadni pregled. Upute čine dio proizvoda i vode vas korak po korak do zaštite od insekata spremne za upotrebu. U slučaju ustupanja proizvoda trećoj strani, proslijedite i ove upute.

2. NAMJENSKA UPOTREBA
Proizvod se postavlja na otvore prozora i vrata u stambenom području te tako pruža zaštitu od letućih insekata. Drugačiji upotreba i poduzimanje promjene na proizvodu nisu dopušteni te mogu uzrokovati oštećenja oštećenja proizvoda. Proizvodac ne snosi odgovornost za oštećenja proizvoda nastala na ovaj način, kao ni općenita oštećenja nastala montažom. Proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu. Rukovanje proizvodom u slučaju miraza može dovesti do oštećenja proizvoda. Preporučujemo da proizvod otvorite kad puše vjetar.

3. POJAŠNJENJE SIMBOLA
 Stupnjen rizika koja za posljedicu može imati smrt ili tešku ozljedu ako se ne izbjegne.

 **POZORI!** Signalna riječ označava opasnost s niskim stupnjem rizika koja za posljedicu može imati malu ili umjerenu ozljedu ako se ne izbjegne.

4. SIGURNOSNE NAPOMENE
UPOROBNJE Opasnost po život i opasnost od nezgoda kod djece i male djece! Proizvod nije igrarka. Ne ostavljajte djecu samu ili bez nadzora u blizini proizvoda. Postoji opasnost od gušenja, davljenja i ozljeda uzrokovanih sastavnim dijelovima i sadržajem ambalaže. Djeca nisu svjesna ovih opasnosti. Zbog opasnosti od pada, postavite proizvod samo na prozore i vrata kojima se može bezopasno pristupiti izvana. Prilikom postavljanja ili demontaže proizvoda nemojte se naginjati kroz prozor/vrata i ne pritišćite zaštitu od insekata iznutra.

POZORI! Postoji opasnost od ozljeda zbog nestručne montaže i upotrebe alata. Po potrebi upotrebljavajte radne rukavice. Nepotpuni kompleti odnosno oštećeni dijelovi ne smiju se ni u kojem slučaju upotrebljavati za montažu. To može ugroziti funkciju i sigurnost. Držite proizvod i sve zapaljive dijelove dalje od izvora topline i vatre.

5. TEHNIČKI PODACI
Model: Komarnik za vrata od plisirane tkanine PLUS 100 x 220 cm
Min. dimenzije zidnog otvora (Š x V): 60 x 180 cm
Min. dubina zidnog otvora: 30 mm
Zidni otvor označava zidne površine koje okružuju okvir vrata.

6. OPSEG ISPORUKE
Provjerite opseg isporuke odmah nakon raspakiravanja s obzirom na cjelovitost i ispravnost. Započnite sa sastavljanjem tek kada se uvjerite da su prisutni svi dijelovi i da nisu oštećeni. Nemojte zajedno s ambalažnim materijalom slučajno baciti montažni materijal.

7. MONTAŽA
Pridržavajte se sigurnosnih napomena i pratite korake za montažu 1 do 15. Pažljivo upotrebljavajte potrebni alat kako njime ne biste oždijelili sebe ili druge.

8. VIDEOZAPIS S UPUTAMA ZA MONTAŽU
Videozapis s uputama za montažu proizvoda možete pronaći na windhager.eu i putem QR koda (desno dolje).

9. ČIŠĆENJE
Redovito čistite proizvod za zaštitu od insekata vlažnom krpom od vlakana. Po potrebi upotrebljavajte samo blaga sredstva za čišćenje kako biste izbjegli oštećenja.

10. ODLAGANJE
Odložite ambalažni materijal (kartonske kutije, folije) odvojeno u otpad putem reciklažnog mjesta za sakupljanje. Iskoristiti proizvod također možete odložiti u otpad putem mjesta za sakupljanje. Informacije o tome možete dobiti u svojoj općini ili gradskoj upravi.

HU Pliszé ajtó

1. BEVEZETÉS
A problémamentes összeszerelés érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági útmutatásokat és összeszerelési információkat, majd tartsa meg az útmutatót későbbi használatra. Az útmutató a termék részét képezi, és lépésről lépésre vezeti Önt a rovarháló összeszerelésére. Továbbáds esetén adja ezt tovább a harmadik félnek.

2. RENDELTELTÉSSZERŐ HASZNÁLAT
Ez a termék az ablak- és ajtónyílásokra szerelve lakóterek repülő rovarok elleni védelmére szolgál. A termék egyéb felhasználása és módosítása nem megengedett, és személyi sérüléshez és termék károsodáshoz vezethet. A terméket ezáltal kielégetett kárkért, és a felszerelés által okozott általános kárkért a gyártó nem vállal felelősséget. A terméket nem ipari használatra tervezték. Fagy esetén történő használat esetén a termék károsodhat. Javasoljuk, hogy szél esetén nyissa ki a terméket.

3. JELMAGYARAZAT
 **VIGYÁZAT!** A jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

 **FIGYELEM!** A jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyt jelez, amely, ha nem kerülik el, kisebb vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

4. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
VIGYÁZAT! Kisebgyermeket és gyermekeket fenyegető élet- és balesetveszély! A termék nem játékszár. Soha ne hagyjon gyermekeket egyedül vagy felügyelet nélkül a termékkel. Fűladdás, fűtődés és sérülés veszélye áll fenn a csomagolás összetevői és tartalma miatt. A gyerekek nincsenek tisztában ezekkel a veszélyekkel. A leese veszélye miatt csak kívülről biztonságosan hozzáférhető áblakokra és ajtókra szerelje fel a terméket. A termék felszerelésekor vagy eltávolításakor ne hajoljon ki az ablakon/ajtón, és ne nyomja belülről a rovarvédő hálót.

FIGYELEM! A szakszerűtlen összeszerelés és szerzámhasználat miatt fennáll a sérülés veszélye. Szükség esetén használjon védőkesztyűt. A hiányos készleteket ill. sérült alkatrészeket soha nem szabad összeszerelésre használni. Ez hátrányosan befolyásolhatja a működést és a biztonságot. Tartás felül a termeket és minden gyűlékony alkatrészt hőforrástól és tűztől.

5. MŰSZAKI ADATOK
Model: Pliszé rovarháló ajtó PLUS 100 x 220 cm
Min. tökméret (sz x m): 60 x 180 cm
Min. tökmélység: 30 mm
A tökméret az ajtókeret körüli falfelületekre vonatkozik.

6. A CSOMAG TARTALMA
Kicsomagolás után azonnal ellenőrizze a szállítmány hiánytalanágát és hibáit. Ne kezdje meg az összeszerelést, amíg nem győződtött meg arról, hogy minden alkatrész megvan és sértetlen. Ne dobjon ki véletlenül szerelési anyagot a csomagolóanyaggal együtt.

7. ÖSSZESZERÉÉS
Tartsa be a biztonsági útmutatásokat, és kövesse az 1-15. összeszerelési lépéseket. Óvatosan használja a szükséges szerszámokat, nehogy sérülést okozzon saját magának vagy másoknak velük.

8. ÖSSZESZERÉLÉSI VIDEÓ
A termék összeszerelési videóját a windhager.eu oldalon, ill. a QR-kód segítségével (lásd jobbra lent) találja meg.

9. TISZTÍTÁS
Rendszeresen tisztítsa rovarhálóját nedves törölkendővel. Szükség esetén csak enyhé tisztítószereket használjon, hogy elkerülje a károsodást.

10. HULLADEKKEZELÉS
A csomagolóanyagokat (kartondobozok, fóliák stb.) elkülönítetten kell kezelni egy újrahazsztosított gyűjtőhelyen. Az elhasználtott termek szintén gyűjtőhelyen helyezhető el. Erről az önkormányzattól vagy a városvezetéstől kaphat tájékoztatást.

1 Izmerje a širinu Š tako da utvrdite vodotarni razmak između zida i slobodnog prostora. Izmerite dimenziju visine V zidnog otvora tako da utvrdite okomiti razmak od zida do zida. **Pozor:** Za ugradnju komarnika potrebna je minimalna dubina zidnog otvora od 30 mm, kao i kontaktna površina od 35 mm na svakoj strani.

Napomena: Pazite na pretvaranje mjerne jedinice koja se treba koristiti u milimetre. 1 cm = 10 mm

2 Skratite kasetu plisirane tkanine **1** zajedno s prihvatnom tračnicom **1a** s obju strana pomoću metalne pile i prema sledećoj formuli: (2202 mm – H)/2. Od cjeleokupne dimenzije plisirane tkanine (2202 mm) oduzmite dimenziju H za izmjerenu visinu i podijelite rezultat s **2**. Označite uo tkanine s obje strane i skratite kasetu na odgovarajući način. Uzmite u obzir položaj kasete.

Primer: Izmjerjena visina zidnog otvora H = 2000 mm >>> (2202 mm – 2000 mm)/2 = 101 mm **Pozor:** Opasnost od ozljed! Oprezno rukujte pilom. Uklonite strugotine s rezanih rubova turpijom.

4 Uvedite vrpce s obju strana dži utora profila do kraja prihvatne tračnice **1a** i umetnite ih unutra.

7 Uvedite kotur **5** s obju strana u za to predviđeni otvor na vodilicama vrpca **4**. Vrpca neposredku prelaži preko kotura **5**.

10 Pritegnite kutne spojnice **6 i 7** navojnim klinovima **9**. Upotrijebite unavrtani šesterokut **8a**.

11 Napnite vrpce kasete plisirane tkanine **6 i 7** te umrtnite navojne klinove **9** putem unavrtanog šesterokuta **8a** tako da bi fiksirali vrpce. Nemojte previš zavrtnuti navojne klinove **9**.

13 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

14 Postavite trake od filca **11** na stražnju stranu okvira plisirane tkanine. Na njih postavite čičak trake **12** i tek prije ugradnje uklonite zaštitni pokrov čičak traka **12**.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15 Uvrtnite vijak **13** u otvore kutnih spojnica **6 i 7** tako da se tamno mogu priložiti spojnica na vodilicama vrpca **4** za montažu. Ovi vijci služe za olakšanje ugradnje te se na kraju montaže ponovno uklanjaju.

15